

Xujun xi kitsikasen SANTIAGO

¹ An, Santiago, xi tetsa'exat'a_rā Na'enchana ko Na'enna Jesucristo, tetsikasen_nuu kjuate'nda jun xi jendibañu nga tejó ntje xi xuta Israel, xi tetsubo ngajin nangi xi bi tse'e Israel.

² Jun nts'ia, 'ñu tsja t'e_ru kakún kionga chut'ayakonu nga ndibanio nkjin kuya kjuana'en.

³ Ngu 'yañu kibi, nga manu bitjaxtiu nga chut'ayakonu ngat'are kjuamakjain xi tjinnu, 'ba=tsa'en ngisa manu nga chukjuanu tume xi mato'on.

⁴ Tunga ta'e'nde_ru kjuachukjuabiu xi sakunu nga kui xi ngatatsijngukjin xa xi tsa'en ngajin ini-manu, tuxi s'ejñandakjinñu, kuakixikjiun, 'ba tumé chat'anu.

⁵ 'Ba tsa tjin ngajinnu xi chajat'are kjuankjin kakun, ngatami'are Na'enchana. 'Ba kui sjare, ngat'a niki tsjafani=re xi machjenre ngatsi'i xuta 'ba bi jan be kakun.

⁶ Tunga xi skui'are tsajmi Na'enchana tjinne=re nga kuakjainre 'ba bi jó ján kuaja inimare. Ngu xi jó ján baja inimare, jo=ni tsindiure ndachikun xi fiko i fiko jan ntjo.

⁷ Xi 'ba sa'en, tumé ngatakuya nga sakure tsajmi ngat'are Na'enchana,

⁸ ngat'a jó= tsikja'etsjen 'ba niñajanni tsikjet'a xi kui 'betuts'inre.

⁹ Nts'ia xi nima kuán, kui xi tsja ngatjas'ere, ngat'a Na'enchana nk'a ts'axje.

10 'Ba tsja ngatjas'ere xi xuta nyina kuán, ngat'a Na'enchana ts'axjenima. Ngat'a xuta xi nyina chaja joni naxu xi tjin ngijña.

11 Kionga 'betju tsu'biu 'ba 'ñu sje ma ndabare, tsixi ngijño, 'ba jenngi naxure, 'ba chaja isenre xi tsja kji'i. 'Ba 'ba=nde tsa'en xaja xi xuta nyina kuán ngajinre xa xi titsa'en.

12 Ndaxure xuta xi tichjukjuakore nga tichut'ayako, ngat'a nga je nda kju'a'axtiu nga tichut'ayako, saku=re kjuabenichun. Kui chjibiu xi kitsuyatitjun Na'enchana nga sjare xuta xi tsimején.

13 Tsa tjin xi chut'ayako nga sa'en xi bi nda, bi ngatatsikja'etsjen tsa Na'enchana xi 'batsa'en tikut'ayako. Ngu niñajanni tsu inimare Na'enchana nga sa'en xi bi nda, tsa xi bi nda skut'ayako kui, ninga bi kut'ayako xuta tsa tuxi sa'enni xi bi nda ngayeje.

14 Tusa chut'ayako nga jngu jngu xuta nga tsu inimare kjuach'o xi tjin, 'ba 'batsa'en xi mejénre fiko 'ba 'bonachare.

15 'Ba nga tojo mejénre mé= xi tsu inimare, kio= ndibanire je. 'Ba kionga je matse jio, kio= ndibanire kjuabeya.

16 Nts'ia xi tsimijaan, bi ch'onacha_ru yojonu.

17 Ngayéje kjuanda xi ba'ena 'ba nga jngu jngu kjuatjo xi tsjekjin xi sakuna, ngank'aa ndibanire. Xi tsjana Na'enchana xi kitsa'en ngayéje xi tsitsejen ngank'aa. Na'enchana bi 'bantjaiya, 'ba bi fa'a joni nk'ian.

18 Kui xi 'batsa'en kuamejénre nga ki'ndire kitsa'enna nga kitsjana enre xi kjuakixi, tuxi

kuanña xi ngisa tjun tijña ngajinre ngayéje xi kui kitsa'en.

¹⁹ T'ejin kakún kibi, nts'ia xi tsimején_nuu. Nga jngu jngu xuta ngat'endundantsjai nga kuinya ñojon, nga bi kitsa ngatinchja 'ba nga bi ta'a ngat-jamastire.

²⁰ Ngat'a kjuastiu bi basekona nga ña'an xi kixi tjin ngixkun Na'enchana.

²¹ 'Bamani, t'ejño ngayéje xi jndi tjín ngixkun Na'enchana ko tsajmi ch'o xi 'ñu tjín. Ti'naxjenimo yojonu nga chjubio en xi kis'entjejin inimanu. Xi tjínre kjua'ñu nga sik'anginu.

²² Tunga tik'etjusun=ñu ion, ngat'a tsa tu kuinya ñojonso 'ba bi sik'etjusun, ndejun tech'onacha_ru yojonu.

²³ Xi tu minya ñojon sa ion 'ba bi tsik'etjusun, jo=ni jngu xuta xi kutsejenya jngu chutsin nga kutsejenre yojore.

²⁴ 'Ba kionga 'ba titsa'en, tjibe= jó= kji'i yojore. Tunga nga siku'be, ta'a chiyajinre jó= kji'i.

²⁵ Tunga xuta xi tu kui fa kutsejenre kjuatex-uma xi niki kjuakixi, xi tsindaina, 'ba tsik'etjusun xi tsu 'ba bi chiyajinre xi basen ñojon, kui= xi kuachikunta'en ngat'are xi titsa'en.

²⁶ Tsa tjín xi tsu nga bekun Na'enchana, tunga bi kunre ts'a jótsa'en nchja, kui xi 'bejñure yojore 'ba bi chjire jotsa'en bekun Na'enchana.

²⁷ Tunga nga bisekua ki'ndi xi x'an ko yanchjin k'an xi inyafa'a kjuanima, 'ba nga bi nijndikua yojona ko kjuach'o xi tjín ngasun'ndio, 'ba=tsa'en nga tsje 'ba nda 'yakuan Na'enchana xi Na'enna mani.

2

¹ Jun nts'ia xi makjainnu ngat'are Na'enna Jesu-cristo xi 'ñu je, bi tjinni nga kabi siko xuta.

² Tu kuixunra, tsa kio ña mañojon kjua'as'en jngu xuta xi tjiyare xtungu xi tse'e oro 'ba tsa tsja=kji'i najñu yaja, 'ba tsa 'ba nde kjua'as'en jngu xuta nima xi yaja jngu najñu xi je kuacha,

³ 'ba 'batsa'en tsa nda xjubetjo xuta xi yaja najñu xi tsja kji'i 'ba k'uin_ru: “Teni nga'ndebi xi nda”, 'ba k'uin_ru xuta nimo: “Kio tisen ndiji asa ndekenit'ai ndsakua.”

⁴ Tsa 'ba si'on, ¿a bi kabi teniko xuta xi tjindu ngajinnu? ¿A bi ch'otsa'en tenikja'etsjion nga te'bendo kjua?

⁵ Tasen ñojon kibi nts'ia xi tsimijaan. Na'enchana kiskja'ajin xuta xi nima nga'e ngasun'ndio, tuxi s'enire kjuanyina ngat'are kjuamakjainna 'ba tuxi kuatse'eni ña batexuma Na'enchana. Kui=biu xi kitsuyatitjun Na'enchana nga sjare xuta xi simején kui.

⁶ Tunga jun, 'naxjengi=ñu xuta nima. ¿A bi nchja nyino xi tsikonu jotsa'en kui mejénre 'ba fiko kjua'ñunu ngixkun juez?

⁷ 'Ba ¿a bi kui nchjabiu xi ch'otsa'en nchja ngat'are ja'en ndare Jesucristo xi ja'axtiuyanu?

⁸ Nda= si'on tsa sik'etjusunkjiun kjuatexuma xi kika'ena ngat'are Na'enchana xi reyna, jotsa'en kua'indut'a enre: “Timején xingi jofatsa'en nimején yojori.”

⁹ Tunga tsa kabi niko xuta, techjujeñu 'ba ndekuini kjuatexumo kuanejenu nga tjinnu je.

¹⁰ Ngu tsa jngu xuta k'uejñatjo yeje kjuatex-umo, tunga tsa tu ichi sa ña bi sik'etjusun xi

kio kua'indut'a, kui xi s'eneje ngat'are ngayéje xi kua'indut'a kjuatexumo.

¹¹ Ngu ndekui Na'enchana xi kitsu: “Bi kjuachajngi ñe'en”, 'ba 'ba nde kitsu: “Bi nik'en.” 'Bamani, ninga tsa bi si'en kjuachajngi, tunga tsa sik'en, je kichjuje ngat'are kjuatexumare Na'enchana.

¹² 'Ba kuanna kjua ngat'are kjuatexuma xi tsindaina, kui kjua nda tinkjinni_ru takún jó kuixun 'ba jót'sa'en kueko yojonu.

¹³ Ngat'a nixtjin nga sa'enna kjua Na'enchana, bi kjua'animare xuta xi bi ja'animare xuta xi yak'a. Tunga xi ja'animare xuta xi yak'a, kui xi nda k'uetju nixtjin nga kuandre kjua.

¹⁴ Jun nts'ia, ¿mé= chjinire tsa tjin xi kuetsu nga makjainre, tunga tsa tsajainre xi baku nga titsik'etjusun kjuamakjainre? ¿A kuān k'uangi tu ngat'are nga 'batsa'en makjainre?

¹⁵ Tu kuixunra tsa jngu nts'ia asa jngu ndichja chajare najñu asa xichine xi machjenre,

¹⁶ 'ba tsa jngu xi tjin ngajinnu kuetsure: “T'irandai, ngatjama'isuri 'ba ngatatseri”, tunga tsa bi basekoni nga tsjare xi machjenre nga'e ngasun'ndio, ¿mé= chjinire kibiū?

¹⁷ 'Ba nde 'ba= mani ko kjuamakjainna. Tsa tsa-jainre xi baku nga tenik'etjusan kjuamakjainna, tu tijña k'en kjuamakjainna.

¹⁸ Ngu tsa tjin xi kuetsu: “Ji tjin=ri kjuamakjain, 'ba an tetsa'enña xi nda.” Tunga takunna kjuamakjainri kionga tsajainre xi baku nga tenik'etjusin kjuamakjainri, 'ba an ngat'are xi tetsa'aan kuakukonira kjuamakjainna.

19 Ji mankjainri nga jngututu mani Na'enchana. Ne nda ñe'en. 'Ba=nde makjainre isennixtjin xi inyatsa'exat'are chanayiu 'ba fatsekun.

20 Ji xi tsajainri kjuafa'etsjen, ¿a bi mankjainri nga bi chjire kjuamakjain tsa tsajainre xi baku nga tji'betjusun kjuamakjain?

21 Xuta chingana Abraham xuta kixi= kuán ngixkun Na'enchana tu ngat'are mé= xi kitsa'en, nga kitsja Isaac xi ki'ndire mani nga kitsa'en joni chje ngasun altar.

22 'Ba te'yani jótsa'en ñatjen kitsa'exa kjuamakjainre ko xi kitsa'en Abraham. Kuajngukjin kjuamakjainre ngat'are xi kitsa'en.

23 'Ba 'batsa'en 'etjusunni xi kua'indut'a enre Na'enchana: “Abraham kiskunre Na'enchana, 'ba kui= kibiú xi kiskjebeya xkire Na'enchana nga kitsikixiya nga Abraham xuta kixi kuán.” 'Ba Abraham amigure Na'enchana kik'inre.

24 Je te'yo nga makixi= xuta ngixkun Na'enchana tu ngat'are mé= xi tsa'en 'ba bi tsa tu kui sa nga makjainre.

25 'Ba 'ba=nde kuán ko chjun masen xi Rahab 'mi. Kuakixi= ngixkun Na'enchana tu ngat'are mé= xi kitsa'en, nga kiskjebetjo nchja xi tse'e Israel xi echukun'mo nangibiu 'ba kitsikasennga ndiya nga kja'e ndiya kitsikasen ngani.

26 Ngu jotsa'en bi tijñakun yojore xuta nga je 'betju inimare, 'ba=nde tsa'en bi tijñakun kjuamakjainna tsa tsajainre xi baku nga tenik'etjusan kjuamakjainna.

3

¹ Nts'ia, bi 'ñu nkjin ngatjas'e ngajinnu xi kuan

maestru, ngat'a 'yañu nga jin xi maestru kuáin ngisa= 'ñu kuanni kjua nga ko mare xuta xi yak'a.

²Ngat'a ngatsi'iña 'ñu nkjin ka'a ña'an xi bi tjinni nga si'an. Tunga tsa tjin xi bi 'betju ts'a en xi bi tjinni nga k'uetju, kui= xi xuta kixikjin 'ba ma=re 'bechja'ndere yojore tumeñu.

³Ma ña'an nga jngu chakabayu sik'etjusunna nga 'be'a na'ñu ts'a. 'Ba 'batsa'en ma ña'an nga tjiuba jebiu kuaje nituña ña mejénna.

⁴'Ba nde chutsejen kusun_ru barku. Xi tsa'exakore jngu barku je ma tsja ndiyakonire ko jngu yachi xi tijña tuts'in barku. 'Ba 'batsa'en ma fiko nituña ña mejénre kuaje, ninga jngu ntjo'ñu tsunginiña.

⁵'Ba nde 'ba= mani ko najenna. Jngu= ka'a ichi xi tse'e yojona, tunga ma=re tsa'en kjua xi ya'e. Chutsejen kusun ngayeje jotsa'en ninga tu ichi sa ndi'i kuan kuaka jngu ngijñacha xi tse.

⁶'Ba najenna jo=ni jngu ndi'i. Jo=ni jngu ngasun'nde xi kitsejin kjuach'o xi tijñajin yojona 'ba tsikjetsun yejena. Kui= xi 'bet'a ndi'i xki nixtjin xi betsuba nga tsikjetsun kjuabenichunna, ngat'a ndi'iu ndiba=nire nga'nde ña kjua'a kjuanima xuta.

⁷Ngayéje kuya tjiuba ts'en xi tjin, tjiunise, tjiuye, ko tjiuba xi tjin ngajin ndachikun ma nint'e, 'ba tsint'e xuta.

⁸Tunga nisa'ya ma tsint'e najenna. Jngu tsajmi ch'o xi bi ma nik'ejñaxiu, xi kitsejinre xan xi tsik'enna.

⁹'Ba najenna nichjen=ña nga je 'naxjia Na'enchana, 'ba=nde kui nichjan nga ch'o 'mi_ra xuta xi kis'endakoni isenre Na'enchana.

10 Tu jngu ndsu'ba 'betju en xi nda tsu ko en xi ch'o tsu. Jun nts'ia, bi 'batjinni nga 'ba si'an.

11 ¿A ma nde kioni ña titju nanda ma 'betju nanda xi nda ko nanda xi sja?

12 Nts'ia, ¿a ma bajare tu acetuna jngu ya higuera? ¿A ma bajare tu higo jngu na'ñure uva? 'Ba nde ninga ña titju nandaxtia bi ma 'betjure nanda xi nda.

13 ¿'Yá= xi tjinre kjuankjin kakun ngajinnu 'ba mankjire jót'sa'en tsa'en Na'enchana? Kixi ngatjiko yojore 'ba ngatatsa'en xi nda. Tsa 'baxjenima yojore nga 'batsa'en, xia=re nga kui tjinre kjuankjin kakun.

14 Tunga tsa kjuaxin kakun sisja inimanu 'ba mejénnu nga ngisa tjun kuetsubo nga ko mare xuta xi yak'a, bi nk'a 'naxjo yojonu nga mixun nga tjinnu kjuankjin kakun. Nga 'ba ño'on, te'bejña'moñu xi kjuakixi ko en ndesu.

15 Ngat'a kjuankjin kakunbiu bi ngank'aa ndibanire, tse'e= ngasun'ndio, kjuafa'etsjenre xuta=, 'ba tse'e= chanayiu.

16 Ngu nituña ña tjin kjuaxin kakun 'ba ña tjin xuta xi mejénre nga ngisa tjun tijña nga ko mare xuta xi yak'a, bi tsja tsa'en tjindu xi tjin 'ba xuta tsa'en ngayéje kuya kjuach'o.

17 Tunga xuta xi tjinre kjuankjin kakun xi ndibanire ngank'aa, kui xi tjun mejénre nga tsje tjindu ngixkun Na'enchana, 'ba 'ba nde nga tjin-dujin kjuaxiu, kjuanda, 'ba ko kjuant'ekjua. Xi tjinre kjuanima kakun, tsa'en xi nda, bi kabi tsa'en 'ba bi tjinre kjuajonkjain.

18 Xi tsikejench'an kjua, jo=ni tsa kjuaxiu 'bentje. 'Ba xi kixi tjin jo=ni tu xi 'beku.

4

1 ¿Ñá= ndibanire kjuachan ko kjuasi xi s'e ngajinnu? ¿A bi ndibanire nga mejénnu si'on xi tsu yojonu xi ngantsjai kjanjin yojonu tuxi batexumanire?

2 Ngu mejénnu tsajmi xi tsajainnu. 'Ba 'batsa'en maxin kakun ka'nda nga nik'ion tuxi sakuni=nu kibiú, tunga bi ma fechutjenngiu xi mejénnu. 'Ba 'batsa'en chubasiko xingiu 'ba mixkjon. Bi sakunu xi mejénnu, ngat'a bi Na'enchana xi chja'a_ru.

3 'Ba ninga nga chjo'o, bi sakunu, ngat'a ko kjuafa'etsjen xi bi nda chjo'o. Ngu tu mejénsaninu nga sitsjako_ru yojonu xi chjo'o.

4 ¡Jun xi bi kixi meko yojonu ngixkun Na'enchana! ¿A bi 'yo nga xi tsimején ngasun'ndio, kui xi tjimastike Na'enchana? Tu'yañu xi mejénre kuan amigure ngasun'ndio, kui xi titsa'en yojore xi tjimastike Na'enchana.

5 ¿A manu jun nga tumé chjire xi tsu enre Na'enchana? Ngu 'batsa'en kua'indut'a: “Isen-nixtjintsje xi Na'enchana 'ejñajinna tjo= bena 'ba ka'nda machinintjai_ra.”

6 Tunga Na'enchana= ngisa tsja ngisana kjuanda. Kui= kjua 'ba tsuni enre: “Na'enchana tsukine= xuta xi nk'a kakun, tunga tsjare kjuanda xi 'baxjenima yojore.”

7 Kui kjua 'naxjenimañu yojonu ngixkun Na'enchana. 'Ñu tetsuba_ru mé= xi tse'e chanayiu, 'ba kui kuanga nga kuasent'axinnu ya'a.

8 Titiñat'a_ru Na'enchana, 'ba 'ba=nde Na'enchana sitiñat'anu ngayeje. Jun xi chjujio, tsje tetsubo. 'Ba jun xi jó kji'i kjuafa'etsjennu, titsjio inimanu.

⁹ 'Ba ta'e_ru kjuanima yojonu, ngatjamabanu 'ba chi'ndo. Nga kjuabejnunu, tusa kjuachi'nda ngatjama 'ba nga'ndere nga tsja s'enu, tusa ch'o ngatjamare inimanu.

¹⁰ 'Naxjenimo yojonu ngixkun Na'enchana, 'ba kui nk'a sik'ejñanu.

¹¹ Jun nts'ia, bi ch'otsa'en nukjuo ngat'are xingiu. Xi ch'otsa'en nchja ngat'are nts'e asa tsu nga tjinre je, kui xi ch'otsa'en tinchja ngat'are kjuatexumo 'ba titsu nga tjinre je. Tunga tsa tesji nga tjinre je kjuatexumo, tsu=nire nga bi tenik'etjusin kjuatexumo, tusa juez teñe'en yojori.

¹² Jngututu ma sani xi kitsja kjuatexumo 'ba kui xi juez ngayeje. Kui xi mare tsik'angi xuta asa tsa'en nga chaja xuta. Tunga ji, ¿'yá= nini nga ji teña'an_ri kjua xingi?

¹³ Nganda'e tasen ñojon kibi jun xi mixun: “Nganda'e asa nyujunni kuangian naxinanda kibiu 'ba jngu nu kuanna kio. Kuinda 'ba kuateña tsajmi 'ba kuejenna ton.”

¹⁴ 'Ba mixun, tunga bi 'yañu mé= xi kuannu nyujunni, tsa kuenichun ngiso asa bi kuenichun. Jun jo=ni nj'ndi xi ngutjun fani matsejen 'ba ngutjun fani chaja ngani.

¹⁵ Nga'ndere kibiu, tusa 'bi= tjinni nga kuixun: “Tsa Na'enchana mejénre, kuetsuba ngisa 'ba si'an kibi asa kja'e tsajmi.”

¹⁶ Tunga nganda'e, jun tusa nk'a kakun ño'on 'ba 'ñu nk'a nukjuo. Ngatsi'i xi 'batsa'en nk'a 'baxje yojore tsa'en xi bi nda tjin.

¹⁷ Xi be= jótsa'en sa'en xi nda 'ba bi 'ba tsa'en, kui xi tikjeje.

5

¹ Nganda'e tasen ñojon kibi jun xi xuta nyina tji'minu, chi'ndo 'ba titsinio ngat'are kjuanima xi kjua'enio.

² Je je'ndu kjuanyinanu. Je kitsikje tjiuxabi najñunu ngayeje.

³ Je kitjuxa oronu ko platanu, 'ba kui xabiu xi kuaku nga ch'o kjiño'on 'ba sikjekjua yojonu jotsa'en tsikje ndi'u mé= xi tjin. Te'bekuñu kjuanyina nixtjin nganda'e, nixtjin xi je tifet'a.

⁴ Nda chutsijon kui chji xi bi kika'e_ru chu'nda xi kitsa'exa tsojon, kui= kibi xi tibaneje ngat'anu. Si'are nga inyakji'ndaya chu'nda xi 'eku chanre tsujmi ntjenu, kui xi je echu ngixkun Na'enchana xi tjinre ngayéje kjua'ñu.

⁵ Ñu tenitsja_ru yojonu nga'e ngasun'ndio 'ba bi te'bechjon_ru yojonu ngat'are ngayéje xi mejénnu. Tenijio yojonu, tunga jun jo=ni tjiundija xi tjimaje tuxi kjuinik'enni.

⁶ Jun je kikjanejio 'ba kjinik'ion xuta xi tsajainre je, 'ba kui bi kitsikjanntjai yojore.

⁷ 'Bamani nts'ia, titsejndo yojonu ka'nda nga kjua'e ngani Na'enna. Chutsejen kusun_ru xuta xi tsa'exa ngijñaa, jotsa'en kuyare chan xi nda xi tsja t'anangiu 'ba tsitsejnda yojore ka'nda nga ba'a tsi xi machjen nga kjua'e.

⁸ 'Ba nde jun ngatjas'enu kjuatsejnda 'ba bi nikje_ru kakún, ngat'a je tjimatiña nixtjin nga kjua'e ngani Na'enna.

⁹ Bi tsujeto'on xingiu, nts'ia, tuxi bi si'anninu kjua. Ngu xi sa'en kjua je sejiñaxtiu xuntjo.

10 Nts'ia, chutsejen kusun_ru jót'sa'en ja'a kjuanima 'ba kis'ere kjuatsejnda nchja chinga profeta xi Na'enchana kitsikinchja.

11 ¡Ndaxure!, mixan ngat'are xi chukjuakore mé= xi mata'een. Je kjinu'yo jót'sa'en kichukjuakore Job mé xi kuánre, 'ba 'yañu jó kitsiko ngani Na'enchana nga jaskanñu. Ngu 'ñu= tjinre kjuanima kakun Na'enchana 'ba fa'anima=re xuta.

12 Nts'ia, kibi= xi 'ñu temi'a_nuu. Nga kuo'o ennu bi nik'axkiu ngat'are ngank'aa asa t'anangiu, ninga ngat'are tume xi tjin. Tsa “jun” kuixun, 'ba ngatjama. 'Ba tsa “junjun” kuixun, ngu junjun. 'Ba ti'on tuxi bi s'enejeñu.

13 Tsa tjin ngajinnu xi tifa'a kjuana'en, ngatafako Na'enchana. 'Ba tsa tjin xi tsja tjinre, ngatjasere Na'enchana nga sjare kjuaje.

14 'Ba tsa tjin xi tji'me, ngatanchjare xuta chingare xi makjainre ngat'are Na'enna, tuxi ngatafakoni Na'enchana ngat'are kui 'ba nga koni ja'enre Na'enna ngatatsikajunre aseti.

15 'Ba nga kjuako Na'enchana xi makjainre ngat'are kui, kuanda xi tji'mio 'ba Na'enna skjen-nitjen. 'Ba tsa kiskjeje, kuachat'are jere ngayeje.

16 Kui kjua t'eni_ru nijmi xingiu ngat'are je xi tjinnu, 'ba chuko Na'enchana ngat'are xingiu, meni kuandañu. Ngu kionga xuta xi kixi fako Na'enchana, xi tsu 'ñu= tjinre kjuañu 'ba 'ñu= baseko.

17 Joni xuta chinga profeta Elías 'ba=nde tu xuta ngasun'nde kuán joni ña. 'Ñu jako Na'enchana nga tsi'are nga bi nde ngata'ani tsi, 'ba bi tsa'a tsi ján nu masen ngasun t'anangiu.

¹⁸ 'Ba jaskan jako ngani Na'enchana, 'ba tsa'a ngani tsi 'ba t'anangu kitsja ngani chan.

¹⁹ Nts'ia, tsa tjin ngajinnu xi kuasent'axinre kjuakixiu 'ba kja'e xuta sa'en nga siku'be ngani ngat'are kjuakixiu,

²⁰ tsa 'ba kuan, ngatja'yo nga tu'yañu xi sa'en nga k'uejña ngani ndiya xi ch'o jngu xuta je, kui xi ti'baxjejin kjuabeya 'ba tsa'en nga kuachat'are nkjin je.

El Nuevo Testamento Mazateco de Ayautla New Testament in the Ayautla Mazateco language of Mexico

copyright © 2009 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Mazateco, Ayautla

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Mazateco, Ayautla [vmy], Mexico

Copyright Information

©La Liga Bíblica, A.C., 2009

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Mazateco, Ayautla

©Wycliffe Bible Translators, Inc., 2009

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-30

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files
dated 29 Jan 2022

776ced1d-6ea7-59c3-8389-b2a94420d3be